# 綜合新聞

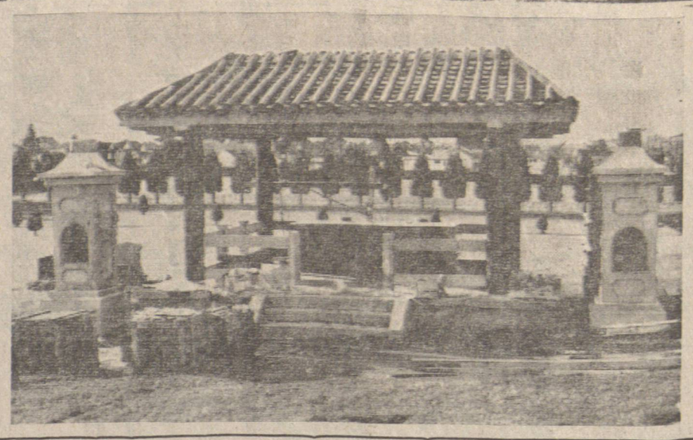
## 中華文化中心委會籌備慶祝農歷新年

（雲訊）據中華文化中心籌建委員會負責人稱：該會現爲加強僑社團結，僑胞聯絡，及宣揚中華文化起見，擬於農歷新年期間，舉辦春節聯歡慶會，屆時將有球賽，藝術展覽，武術，舞台演出等活動節目，現已委由小姐專責籌備，詳情容後再行報導云。

## 重建山景墓園拜台即將完成明春開幕

（雲訊）本埠中華會館發起重修山景墓園華人公共拜台，業經多月興建，其工程原可依期完成，但因今年秋冬兩季雨水特多，以致亭頂蓋瓦部份，及其他裝飾工作，仍未全部竣工，據該建築公司主持人稱，一俟天晴數日，即可作最後施工，以期早日落成，準備於明年春季，擇期舉行開幕云。

附該拜台圖形如下：



## 南平別墅選舉揭曉 定期舉行交代禮訊

繼議員全體墅員，顧問鄭天華，鄭止碩，查此次選出上述各人，平日均是熱心墅務者，揭曉之成慶得人，再者該會定期十二月卅日（星期日）下午一時舉行新舊職員交接典禮，並設茶會餉衆，屆時希該會新舊職員暨全體墅員撥冗參加云。（完）

## 黃東海翁定期出殯

（雲訊）華僑黃東海翁，字楊慶，廣東開平縣厚山鄉金龍里人，來加五十多年，向做餐館工作，近因身體違和入聖約瑟醫院療治，不幸藥石無靈，竟於本月十二日仙逝，積閱享壽七十歲，聞定於本月十九日（星期三）下午一時，假座暗市鳥殯儀館舉行喪禮，入葬於科市蘭墓園。治喪處：長星堂社

## 警方搜出大批槍械 華人兩兄弟被拘捕

▲得情報出動大批警員突擊檢查

（三凡市訊）本市警察總處局情報昨獲確實消息，派出大隊警員於昨午十二時馳往本市布路素街某號作突擊檢查，搜出大批槍械，當警員衝入該宅時，只有華青年兩人在場，查此兩人原屬兄弟，年長者廿七歲，名朱深（譯音），其弟僅十五歲。

警方謂，該宅內搜出大量軍械，料與年來華青年屢次刼案有關，計有鋸短獵槍一枝，廿九自動手槍一枝，廿五口徑自動手槍一枝，鐵管製炸彈一枚，若干樹膠面具，及其他有同口徑之子彈約四百粒。

朱東頃扣押市獄，其弟分送青年訓導所，警局頃仍繼續搜索有關資料，料於數日內提庭起訴，警方謂朱深於去年曾犯案，現仍在監視行爲中。其弟兩年前亦曾因華埠殺案被盤問，幪面具料與華青年之刼案有關，合際社電訊，謂朱某之父願意任警察入屋搜查，因欲將槍械移去。

## 雲埠達權支社通告

洪啓者：本社明年度新職員，業經遵章提名初選完竣，茲定期於十貳月十六日（星期日），午后一時開始投票複選，同日下午八時複選揭曉，希請男女社員依時參加投票，以重選政爲荷。此佈

雲埠達權支社社長吳一平
書記黃滔

一九吉三年十二月十一日

## 訃告

先慈林吳佩雲太夫人廣東中山縣人生於清光緒九年正月初四日痛於一九七三年十貳月十貳日在聖約瑟醫院逝世享閏享壽九十有叁不孝等隨侍在側親視含殮舉禮成服擇於本月十六號星期日晚七時假座喜士定街東貳七四六號長氏殯儀館舉行別靈典禮十七號星期一朝由林宅家人扶柩歸土免勞親友遠送卜葬科士蘭墓園。恭屬宗親戚友世誼京此訃

聞

孤哀子 林兆光 兆元
孤哀女 琼玉 琼珍
媳婦男女內孫五人
曾孫一人
男女外孫三人
外曾孫四人
同泣告

尚有男女姪在雲埠及香港澳門四十餘名

如蒙惠賜花圈請折現金將捐助癌症研究院作經費

治喪處：本司平原農業合作社片打東街貳七貳號樓上（由每日十時至一時）

喪宅2760 Graveley St., Van. B.C.

721 Hawks Ave., Van. B.C.


## 你可以經由加帝國商業銀行匯款往外國

本銀行在全世界各處均有代理銀行，辦理匯兌，實爲匯款與海外親戚及友人最簡單而方便之方法，加帝國商業銀行分行，今日即可協助你辦理此事。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

## 樓上光猛兩聯房出租

近華埠，電話貳五叁 七九四〇

## 通用電器行

TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone 日253-0228 夜255-7431

本行謹定於十二月八日星期六開業

專營電爐，霜櫃，收音机，乾洗衣机及各種家庭電器用具，兼修理電爐霜櫃，工精價廉，僑胞光顧，特價優待

## 華民

十二月十六號禮拜日停映一天 統請各位僑胞留意

一三八號東卡都華街魚人禮堂十貳月廿三號禮拜日十貳點開映三場

廿五年二聖誕日十二點在達雲戲院放映「時來運轉」茵嘉麗胡楓譚嘉卿高魯泉「呂蒙正」任劍輝吳君麗譚劍郎馬笑英「玉女蓬門」鄧碧雲鄭碧影南坤伶劍郎廿六禮拜叁博盛日十貳點在達雲戲院映「龍舟畔」小燕飛新馬仔王晨南馮應湘「嫁衣」陳寶珠薛家燕尹芳玲曾江張清「齊天」鄧碧雲歐陽儉鳳凰女林蛟香琴卅一號禮拜一除夕日十貳点達雲戲院映「情僧」何非凡鄧碧雲鄭碧影鄧寄塵「帝苑春心」角覺先白玉堂馬師曾麗珍「龍虎會」秦小梨羅家權麥豐香少新權正月一日禮拜貳恭賀新年十二点達雲映七彩 神掌俠 蕭芳芳馮寶寶曾江任燕七彩「秀娘」莊雪娟石玲瓏豐卿林鳳七彩「虎牙山」李虹歐威王宇陳莎莉

大衆同樂每位壹元…月票照常通用

## 富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946
伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨僑胞惠顧，無任歡迎。

## 文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大批參茸藥品 兼營國貨
古今圖書 手工藝品 國畫繪瓷
唱片唱帶 古玩宮燈 文房用具
零沽批發 到新品貨

## Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL: 684-2025

### 安達旅運有限公司重要啓事

年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲埠往倫敦有廉至貳百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致鬧上公堂，敝公司爲加強服務我僑衆起見，特增設

### 廉價機票免費詢問部

義務爲我同僑解答如何購買安全之廉價機票，懷迎隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。

雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號
電話（六〇四）六八四、二〇二五

安達旅運有限公司

## 永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

本號最新運到
各類冰霜海產
鯇魚，崇魚，鯉魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。
並有各歎中西餐具
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量零沽批發
歡迎各界採購

## 雲高華 華新書局

養生食經 津津有味譚 精庄本七元 陳存仁著

早安芝芝元三 凱綸 可可夫人元七
兩男三女全三冊四元三毛五章臺
淡愁元三 大情人元三 鑾沁著
白狐二元三毛五 水靈元八 瓊瑤
壹夜之間二元七毛 張贛萍著
最新原味粵菜譜 三元八毛五
南北名菜烹製法 一元一 滬江著
家庭日常菜點 一元一毛五友記著
星座推命學 一元 毛 黃一峨著
當代風雲人物 一元四毛五
花花公子一至九集 每集九毛夏雨
拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛夏飛
試婚俱樂部九毛 王新瀾著
藍鳥二元一 彩神二元五 依達著
樹下的人元八 舞衣五元五 依達著
珊瑚戀元三 戲劇人生元五 鑾沁
雙蝶蠱九毛 十年之戀九毛何行
失去的愛 得意忘形九毛 何行
愛人、朋友、情敵九毛五 一元三毛五 凌詩著

（外埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

五毛 二元 六元 史畫 大戰 次二第 界世
五毛 二元 六元 史畫 戰抗國中

流星、蝴蝶、劍三冊三元五古龍著
鷹中俠全五冊大元七曹若冰著
十二神龍十二鈔三冊三元諸葛青雲
金猿神劍全二冊三元五 曹若冰著
明眸俠影全五冊六元五 司馬紫烟
天魁星 三冊五元貳毛五 柳殘陽
大漠狐蛇元三 鏢客行元六蕭逸著
殘梅俠影 全三冊三元七毛五高皐
鐵族全五冊六元七毛五 臥龍生著
玉女天魔全五冊七元九毛五 古龍
鐵騎全廿六冊十元四毛 柳殘陽著
十三太保元貳 夜遊元大 倪匡著
無毒丈夫貳冊貳元五毛五孫玉鑫著
十三號殺手元六 索命金神元六
金馬一號元三 飛輪太保一元三毛
黑夜之歌七毛 紅粉無星七毛朱羽
怎樣飼養金魚六毛五 張瑞清著
博本劍魂全二冊貳元七 周天行著
不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟湘著
腸斷花貳元七 死亡線貳元四俊人

## Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司
代理燕梳 樓業買賣
樓宇按揭 房產收租
如有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。

伍澤濂 733-5743

雷廣庭 980-3098

伍澤森 327-7842

鍾偉業 325-7496

梁大賢 876 4575



梁志清 324-4218

## 最近接到新盤

▲24 38 Grant 街，一廳四大睡房，土庫另有睡房廁所，石米墻 四十尺闊地，近交通學校，新水喉電線，柚木地板，業權清楚，西人屋主，開价只叁萬九千五，可以試還价和直接充自由銀期與業主。 伍澤森

▲近展覽會場廿餘呎新住宅，三睡房，土庫有一小廳及儲物室，自動煖氣及熱水，近學校及巴士，開價叁萬六千五百元。問伍澤濂

▲東區什貨店，有得住，每月生意叁千餘元，祇售四千九百元，另點貨，問伍澤濂

▲埠邊小餐館，有酒牌，六十座位，生意興旺，設備新式，店主因人力問題，割價急讓，取價四萬七千元，有價講。問伍澤濂

▲列治文區四辣地，每辣六十尺闊壹百二十尺長，環境優良 投資良機，問楊志清

▲新屋數間位本汝比區，請問楊志清

▲雙邊孖屋，每邊兩睡房，客廳，廚房，交通方便，近市場，近學校，每月可收租四百元，開價四萬九千元，問雷廣庭

▲全翻新屋，近乃磨街，樓上三睡房，客廳，廚房，土庫另有一廳一房，廚房，雙車房，開價四萬一千五百。問雷廣庭

▲新屋近展覽會區，兩廳三房，兩副水廁，闊大廚房，前後凉台，大土庫，交通方便。問雷廣庭

▲1416 Lakewood Dr., 近埠，叁睡房，客廳，廚房，兩副水廁，土庫另有兩房，價錢只叁萬二千九，抵買。問雷廣庭

▲埠邊大型雜貨店。

新型大什貨舖，每日生意六百元，一設備第一流，地點好生意平穩而日有過步，距列治文蘆數英里，交通十分便利。問鍾天賜或鍾偉業

▲十一組新型柏文 兩組兩睡房，九組一睡房，在乃路夾六十街，取價十四萬叁千元。問鍾天賜或鍾偉業

▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳飯廳睡房全鋪地氈，土庫另有一廳一房及洗手間，既好生意，住得又舒服。問伍澤濂

▲埠邊小餐什貨店連實業，生意興旺，交通方便。問雷廣庭

▲英坡磚建築物，可以加添一層樓，每月八千元生意，有兩房一廳住，門前有停車場，該小餐爲新興地區，前途大有發展。問伍澤濂

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂

▲十組及十二組柏文出賣，問雷廣庭